

ART SONG TRANSPOSITIONS

Hugo Wolf (1860-1903)

Harfenspieler I

No. 1 from *Goethe-Lieder* | Poet: Johann Wolfgang von Goethe (1749-1832)

in F-sharp minor



Harfenspieler I

No. 1 from *Goethe-Lieder*

Johann Wolfgang von Goethe

Hugo Wolf

Sehr getragen, schwermütig

The musical score is presented in a standard format with piano accompaniment and vocal lines. The piano part consists of two staves (treble and bass clef) with a common time signature (C). The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The tempo/mood is indicated as 'Sehr getragen, schwermütig'. The score includes dynamic markings such as *p*, *leise*, and *pp*. The vocal line is written in a single staff with lyrics in German. The lyrics are: 'Wer sich der Ein - sam - keit er - gibt, ach! der ist bald al - lein;'. The score is divided into measures, with measure numbers 3, 5, and 7 indicated at the beginning of their respective lines.

ein je - der lebt, ein je - der liebt,

und lässt ihn sei - ner Pein.

Ja! lässt mich mei - ner Qual!

Und kann ich nur ein - mal recht ein - sam sein, dann bin ich

17 *zart* 3 *sehr leise*

— nicht — al - lein. Es schleicht ein

pp *ppp*

19

Lie - ben - der lau - schend sacht, ob sei - ne

simile

21

Freun - din al - lein? so ü - ber -

23

- schleicht bei Tag und Nacht mich

simile *f*

Ein - sa - men die Pein, mich _____

Ein - sa - men die Qual. _____

simile

dim. *p*

poco ritard. *a tempo*

Ach, werd' ich erst ein -

poco ritard. *a tempo*

pp *p*

- mal ein - sam im Gra - be sein,

ersterbend

33

da lässt sie mich al -

pp

Detailed description: This system contains measures 33 and 34. The vocal line is in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "da lässt sie mich al -". The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature. It features a long, sustained chord in the left hand and a melodic line in the right hand. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present in measure 34.

35

- lein!

p

più p

Detailed description: This system contains measures 35 and 36. The vocal line is in bass clef with a key signature of two sharps. The lyrics are "- lein!". The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature. It features a complex texture with tremolos in the left hand and a melodic line in the right hand. Dynamic markings of *p* (piano) and *più p* (piano più) are present.

37

p

pp

Detailed description: This system contains measures 37 and 38. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature. It features a complex texture with tremolos in the left hand and a melodic line in the right hand. Dynamic markings of *p* (piano) and *pp* (pianissimo) are present.